

- 273 Ils partirent tous sans tambour ni trompette. 273 They all went off without further ado. 287  
274 Il sait se faire valoir. 274 He knows how to set himself off to advantage. 288  
275 Autant en emporte le vent 275 All that means nothing 289  
276 Je lui ferai une verte semonce 276 I shall give him a sound blowing up. 290  
277 Le fils est le portrait vivant de son père. 277 The son is the father's likeness to the life. 291  
278 La chose a eu lieu au vu et au su de tout le monde. 278 The thing took place openly, before every body. 292  
279 A chaque jour suffit sa peine. 279 Sufficient for the day is the evil thereof. 293  
280 A l'œuvre, on connaît l'artisan. 280 The proof of the pudding is in the eating. 294  
281 A tout seigneur, tout honneur. 281 Honour to whom honour is due. 295  
282 Abondance de biens ne nuit pas. 282 Store is no sore. q  
283 Bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée. 283 A good reputation is a fair estate.  
284 Celui qui sème le vent récoltera la tempête. 284 He that sows the wind shall reap the whirlwind.  
285 De deux maux il faut choisir le moindre. 285 Of two ills choose the least.  
286 Fais ce que dois, advienne que pourra. 286 Do what's right come what might.